

REMS Orkan 1360**REMS Orkan 2050**

deu	Betriebsanleitung	3
eng	Instruction Manual	6
fra	Notice d'utilisation	9
ita	Istruzioni d'uso	12
spa	Instrucciones de servicio	15
nld	Handleiding	18
swe	Bruksanvisning	21
nno	Bruksanvisning	24
dan	Brugsanvisning	27
fin	Käyttöohje	30
por	Manual de instruções	33
pol	Instrukcja obsługi	36
ces	Návod k použití	39
slk	Návod na obsluhu	42
hun	Kezelési utasítás	45
hrv	Upute za rad	48
srp	Uputstvo za rad	51
slv	Navodilo za uporabo	54
ron	Manual de utilizare	57
rus	Руководство по эксплуатации	60
ell	Οδηγίες χρήσης	64
tur	Kullanım kılavuzu	67
bul	Ръководство за експлоатация	70
lit	Naudojimo instrukcija	73
lav	Lietošanas instrukcija	76
est	Kasutusjuhend	79

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1 Orkan 1360



Orkan 2050



Fig. 2 Orkan 1360

Max. +1



Fig. 3 Orkan 2050



Fig. 4 Orkan 1360

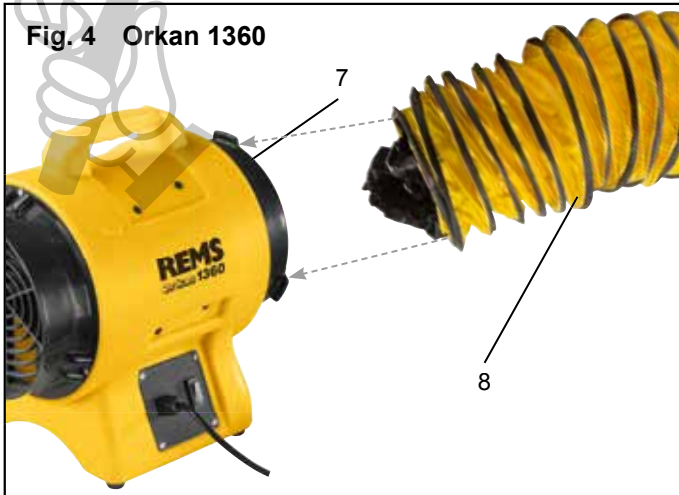


Fig. 5 Orkan 1360



Originalbetriebsanleitung

Fig. 1–5

1 Schutzgitter	6 Tragegriff
2 Anschlussleitung mit Netzstecker	7 Kunststoffstützen
3 Ein-/Ausschalter	8 Abluft- und Ansaugschlauch
4 Luftauslass	9 Staubfangsack
5 Lufteinlass	

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendem Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendem Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für elektrische Baulüfter

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt! Das Gerät nicht werfen oder fallen lassen. Sichern Sie es beim Transport. Diese Maßnahmen verhindern Beschädigungen durch Stoß.
- Sorgen Sie für einen ungehinderten Luftstrom! Halten Sie die Schutzgitter frei von Verschmutzungen und Verstopfungen, um Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Halten Sie nie Kopf oder Gesicht in den austretenden Luftstrom! Angesaugte Teile können mit dem Luftstrom herausgeschossen werden und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Menschen oder Tiere zu trocknen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Sorgen Sie für einen sicheren und ebenen Stand des Geräts! Verwenden Sie das Gerät nie auf fahrenden Fahrzeugen! Stellen Sie das Gerät nur auf einem festen und nicht beweglichen Untergrund auf.
- Stellen Sie das Gerät nie in Pfützen oder stehendem Wasser auf! Das Aufstellen auf nassem Untergrund erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe von offenem Feuer oder Hitzequellen auf. Es besteht Brandgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine leicht entflammaren Stoffe (z. B. Gase, Öle usw.) in der Nähe des Gerätes befinden! Leicht entflammare Stoffe können sich entzünden und Feuer verursachen.
- Sorgen Sie für ausreichend Freiraum um das Gerät herum, um eine ausreichende Luftzufuhr zu gewährleisten! Unzureichende Luftzufuhr kann zu einer Minderung der Leistung führen und Überhitzung und/oder Feuer verursachen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab! Abgestellte Gegenstände können den Betrieb des Geräts beeinträchtigen oder durch Herunterfallen Unfälle verursachen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Spannung! Der Anschluss an eine falsche Spannungsversorgung kann zu Fehlfunktionen führen.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации

фиг. 1–5

1 Защитная решетка	6 Ручка для переноски
2 Соединительный кабель с сетевым штекером	7 Пластиковый патрубок
3 Выключатель	8 Шланг для отвода и всасывания воздуха
4 Выход для воздуха	9 Мешок для пыли
5 Вход для воздуха	

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, входящие в комплект поставки настоящего электроинструмента. Невыполнение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Сохраняйте все указания и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

Термин «электроинструмент», применяемый в указаниях по технике безопасности, обозначает электроинструменты, работающие от сети (с сетевым кабелем) или электроинструменты, работающие от аккумулятора (без сетевого кабеля).

1) Безопасность на рабочем месте

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок и плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Во время работы с электроинструментом рядом не должны находиться дети и другие лица. При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

2) Электрическая безопасность.

- Соединительный штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Ником образом не изменяйте конструкцию штекера. Не применяйте переходники для штекера вместе с заземленными электроинструментами. Применение штекеров с неизменной конструкцией и подходящих розеток снижает риск электрического удара.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями например трубами, нагревателями, плитами и холодильниками. Существует повышенный риск электрического удара при заземлении тела.
- Размещайте электроинструменты вдали от дождя или влажности. Попадание воды в электроинструмент повышает риск удара электрическим током.
- Не используйте соединительный провод не по назначению: для переноски, подвешивания электроинструмента или вытягивания штекера из розетки. Размещайте соединительный провод вдали от источников тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Повреждение или спутывание соединительных проводов повышает риск поражения электрическим током.
- При выполнении работ с электроинструментом на открытом воздухе используйте только те удлинители, которые также пригодны для использования вне помещения. Применение удлинителя, предназначенного для эксплуатации под открытым небом, снижает риск поражения электрическим током.
- Если эксплуатация электроинструмента во влажных местах неизбежна, используйте автоматический выключатель дифференциального тока. Применение автоматического выключателя дифференциального тока снижает риск поражения электрическим током.

3) Безопасность людей

- Будьте внимательны! При работе с электроинструментом будьте предельно осторожны. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Всего лишь один момент невнимательности при использовании электроинструмента может привести к самым серьезным травмам.
- Надевайте средства индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки. Применение средств индивидуальной защиты, например, респиратора, нескользкой защитной обуви, защитной каски или наушников, в зависимости от вида и назначения электроинструмента, снижает риск получения травм.
- Избегайте непреднамеренного ввода в эксплуатацию. Убедитесь в том, что электроинструмент выключен, прежде чем подключить его к электросети и/или аккумуляторной батарее, закрепить или перенести его. Если при переноске электроинструмента держать палец на выключателе или подсоединять электроинструмент подключенным к сети питания, это может привести к несчастным случаям.
- Удалите инструменты, настройки или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, который находится во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Следите за правильной осанкой. Обеспечьте устойчивое положение и постоянно держите равновесие. Тем самым можно лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- Всегда носите подходящую одежду. Не носите широкую одежду или украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в зону движения частей оборудования. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- Если имеется возможность установки устройств для всасывания и улавливания пыли, их следует правильно подсоединить и использовать. Применение устройства всасывания пыли может снизить опасность от пыли.
- Будьте предельно осторожны и не нарушайте правила техники безопасности для электроинструментов, даже если вы знаете принцип действия электроинструмента на основании опыта его эксплуатации. Небрежное обращение может привести к серьезным травмам за доли секунды.

4) Применение и обслуживание электроинструмента

- Не перегружайте электроинструмент. Для работы используйте только предназначенный для этого электроинструмент. Лучше и безопасней работать с подходящим электроинструментом в указанном диапазоне мощности.
 - Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент, который нельзя включить или выключить, представляет опасность и подлежит ремонту.
 - Выньте штекер из розетки и/или снимите аккумуляторную батарею до выполнения настроек электроинструмента, замены вспомогательных деталей или откладывания электроинструмента в сторону. Таким образом вы сможете избежать непреднамеренного пуска электрического инструмента.
 - Храните неиспользуемые электроинструменты вне зоны досягаемости детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не ознакомлены с его принципом действия или не прочитали настоящие инструкции. Электроинструменты опасны, если ими пользуются неопытными лицами.
 - Соблюдайте предельную осторожность при работе с электроинструментами и вставными инструментами. Проверьте, безупречно ли работают движущиеся части и не зажаты ли они, не поломаны ли части или не повреждены таким образом, что нарушена функциональная способность электроинструмента. Перед применением электроинструмента следует отремонтировать поврежденные части. Одной из основных причин аварийных ситуаций является некачественное техобслуживание электроинструментов.
 - Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Тщательно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заклинивают и имеют более легкий ход.
 - Используйте электроинструмент, вставной инструмент, вставные инструменты и т.д. согласно этим инструкциям. При этом следует учитывать рабочие условия и выполняемую работу. Применение электроинструментов не по назначению может быть опасным.
 - Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми, без масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасной эксплуатации и контролю электроинструмента в непредвиденных ситуациях.
- ### 5) Обслуживание
- Ремонт электроинструмента должен выполнять только квалифицированный технический персонал с применением оригинальных запасных частей. Тем самым обеспечивается сохранение безопасности электроинструмента.

Указания по технике безопасности для электрических строительных вентиляторов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, входящие в комплект поставки настоящего электроинструмента. Невыполнение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Сохраняйте все указания и инструкции по технике безопасности для последующего использования.


- Соблюдайте предельную осторожность при работе с устройством! Не бросать устройство и не давать ему упасть. Фиксировать его для перевозки. Эти мероприятия предотвращают повреждения в результате толчков.
- Обеспечить поток воздуха без препятствий! Решетка для защиты от загрязнений должна быть чистой для предотвращения перегрева устройства.
- Никогда не держите голову или лицо в выходящем потоке воздуха! Детали, которые засосало, могут выбрасываться с потоком воздуха и приводить к травмам.
- Не используйте устройство, чтобы сушить людей или животных. Существует опасность получения травмы.
- Обеспечьте надежное расположение устройства на ровном месте! Никогда не используйте устройство на движущихся транспортных средствах! Устанавливайте устройство на прочном и неподвижном основании.
- Никогда не устанавливайте устройство в луже или в стоячей воде! Установка на влажном основании увеличивает риск удара электротоком.
- Никогда не устанавливайте устройство вблизи от открытого огня или источников нагрева. Опасность возгорания.

- Обеспечьте, чтобы вблизи от устройства не располагались легко воспламеняющиеся вещества (напр., газы, масла и т.д.)! Легко воспламеняющиеся вещества могут загореться и вызвать пожар.
- Обеспечьте достаточно свободного пространства вокруг устройства, чтобы обеспечить достаточный доступ воздуха! Недостаточная подача воздуха может снизить производительность и вызвать перегрев и/или возгорание.
- Не ставьте никакие предметы на устройство! Поставленные предметы могут ухудшить работу устройства или стать причиной несчастных случаев, если они упадут.
- Используйте устройство только при напряжении, указанном на заводской табличке! Подключение к неправильному источнику питания может привести к сбоям в работе.
- Все электрические соединения должны быть сухими и не размещаться на полу. Эти меры предосторожности уменьшают риск электрического удара.
- Полностью размотайте шнур питания перед эксплуатацией устройства! Кабель под напряжением может сильно нагреваться, если он смотан. Это может вызвать возгорание.
- Не используйте соединительный кабель не по назначению: для переноски, подвешивания устройства или вытягивания штекера из розетки. Размещайте соединительный провод вдали от источников тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Повреждение или спутывание соединительных проводов повышает риск поражения электрическим током.
- Не вставляйте никакие предметы в устройство! Предметы могут повредить устройство или быть втянутыми внутрь.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра. От электроприборов может исходить опасность с возможностью возникновения материального ущерба и/или ущерба для людей, если оставлять их без присмотра.
- После завершения работы или если вы не собираетесь работать в течение длительного времени, выключите устройство с помощью выключателя и отсоедините вилку шнура питания от источника питания! Это защищает устройство от перенапряжения и предотвращает непреднамеренное включение устройства.
- Не используйте поврежденное устройство. Это может привести к несчастному случаю.
- Выньте штекер из розетки, прежде чем чистить, обслуживать или отложить устройство. Это предупредительное мероприятие предотвращает непреднамеренный пуск устройства.
- Ремонт устройства должен выполнять только квалифицированный технический персонал с применением оригинальных запасных частей. Так вы гарантируете безопасность инструмента.
- Дети и лица, которые вследствие своих физических, душевных или интеллектуальных качеств, а также неопытности или незнания не в состоянии обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, не должны его использовать без надзора со стороны ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильной эксплуатации и получения травм.
- Устройство разрешается пользоваться только проинструктированным лицом. Подростки могут применять устройство только по достижении 16 лет, что соответствует задачам обучения, и под присмотром опытного специалиста.
- Используйте только допущенные и надлежащим образом маркированные кабели-удлинители с достаточным сечением проводника. Используйте удлинительные кабели длиной до 10 м с сечением проводника 1,5 мм², 10–30 м с сечением проводника 2,5 мм².

Пояснения к символам

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность средней степени риска, при несоблюдении правила техники безопасности может привести к смерти или к тяжким (необратимым) телесным повреждениям.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Материальный ущерб, не являясь правилом техники безопасности! Не может закончиться травмой.

 Перед вводом в эксплуатацию прочесть руководство по эксплуатации

 Электроприбор соответствует классу защиты I

 Экологичная утилизация

 Маркировка соответствия CE

 Маркировка соответствия EAC

1. Технические данные

Использование согласно назначению

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электрические строительные вентиляторы REMS идеально подходят для вентиляции помещений, пустот, шахт, полостей, а также для вентиляции и ветрового осушения машин, шатров, залов для мероприятий. Для поддержания воздухообмена во влажных, затхлых подвальных помещениях, для поддержки высыхания, напр., бетона, кладки, штукатурки, стяжки и для надувания надувных замков/батуттов, воздушных шаров.

REMS Orkan 1360: Вместе с установленным мешком для пыли предназначено для всасывания, например, строительной или другой пыли до класса фильтрации M. Любое другое использование считается использованием не по назначению и поэтому недопустимо.

1.1. Комплект поставки

Электрический строительный вентилятор, руководство по эксплуатации

1.2. Номера изделий

REMS Orkan 1360	132300
REMS Orkan 2050	132301
Шланг для отвода и всасывания воздуха	132307
Мешок для пыли	132308
Счетчик часов наработки и расхода электроэнергии	132132
REMS Detect W	132115
REMS CleanM	140119

1.3. Диапазон температур

Диапазон рабочих температур	≤ +40 °C (+104 °F)
Диапазон температур хранения	> 0 °C (32 °F)

1.4. Условия окружающей среды

Высота эксплуатации	≤ 1000 м над уровнем моря
Влажность воздуха	≤ 90 %

1.5. Электрические параметры

	Orkan 1360	Orkan 2050
	230 В~; 50 Гц;	230 В~; 50 Гц;
	145 Вт	355/450 Вт
Класс защиты	I	I
Степень защиты	IP X0	IP 10

1.6. Вентилятор

Объем воздуха	≤ 1360 м ³ /ч	≤ 1740/2050 м ³ /ч
Макс. число оборотов	≤ 2920 об./мин	≤ 1200/1340 об./мин

1.7. Размеры

В × Ш × Г	365 × 255 × 365 мм (14,4" × 10,0" × 14,4")	400 × 380 × 440 мм (15,7" × 15,0" × 17,3")
Шланговое соединение Ø	~ 200 мм (7,9")	–

1.8. Вес

Строительный вентилятор с сетевым кабелем	6,8 кг (15,0 фунтов)	10,0 кг (22,0 фунта)
---	----------------------	----------------------

1.9. Информация о шуме

Уровень звукового давления	L _{PA} = 75 дБ(A)	L _{PA} = 73 дБ(A)
Погрешность	K = 3 дБ(A)	K = 3 дБ(A)

2. Ввод в эксплуатацию

2.1. Подключение к электросети

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдать сетевое напряжение! Перед подключением устройства проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на заводской табличке, параметрам сетевого напряжения. Подключайте устройства класса защиты I только к розеткам/удлинителям с исправным защитным проводом. На стройках, во влажной среде, во внутренних помещениях и на открытом воздухе или при аналогичных видах установки эксплуатируйте устройство только через автоматический предохранительный выключатель (устройство защитного отключения), который прерывает подачу энергии после превышения током утечки на землю 30 мА на 200 мс.

3. Эксплуатация

3.1. Установка

Установить строительный вентилятор на прочном, ровном основании и направить его на рабочую зону. Следить за тем, чтобы защитная решетка (1) не была перекрыта. REMS Orkan 1360 можно устанавливать только на его ножки. REMS Orkan 2050 можно устанавливать в разных положениях (Рис. 3).

3.2. Установить шланг для отвода и всасывания воздуха/мешок для пыли, REMS Orkan 1360 (Рис. 4, Рис. 5)

Надвинуть шланг для отвода и всасывания воздуха (8) (оснастка арт. № 132307) и мешок для пыли (оснастка арт. № 132308) на пластиковый патрубков (7) и закрепить.

3.3. Управление

ПРИМЕЧАНИЕ

Учитывать направление потока воздуха. Следить, чтобы строительный вентилятор указывал в правильном направлении (учитывать стрелку 4).

Включение/выключение

Включить электрический насос выключателем (3). На REMS Orkan 2050 можно переходить между режимами «I» (объем воздуха 1740 м³/ч) и «II» (объем воздуха 2050 м³/ч).

Всасывание/выдувание воздуха (Рис. 1)

Строительные вентиляторы можно, в зависимости от направления при установке, использовать для генерирования потока воздуха или для всасывания окружающего воздуха. Направление потока воздуха отмечено на REMS Orkan 1360 стрелкой на корпусе.

Выдувание воздуха: Установить строительный вентилятор так, чтобы выход для воздуха (4) указывал в направлении зоны, куда нужно направить поток воздуха.

На REMS Orkan 1360 посредством установки шланга для отвода и всасывания воздуха (8) на стороне выхода воздуха поток воздуха можно пере-направить, чтобы, например, подать воздух на удаленные или тяжело доступные участки.

Всасывание воздуха: Установить строительный вентилятор так, чтобы вход для воздуха (5) указывал в направлении всасываемого воздуха.

На REMS Orkan 1360 посредством установки шланга для отвода и всасывания воздуха (8) на входе для воздуха (5) воздух может всасываться целенаправленно.

Всасывание загрязненного воздуха. REMS Orkan 1360 (Рис. 5): Строительный вентилятор можно использовать для всасывания загрязненного воздуха, содержащего пыль грубой и мелкой дисперсности до класса М. Для этого закрепить мешок для пыли (9) на пластиковом патрубке (7) выхода для воздуха (4), всосать грязь потоком воздуха, чтобы она собралась в мешке для пыли. Перед включением строительного вентилятора обеспечить достаточно свободного места позади выхода для воздуха (4), так как мешок для пыли раздувается на полную длину. Попутно опорожнить мешок для пыли.

4. Ревизия/поддержание в исправном состоянии

Кроме описанного ниже технического обслуживания рекомендуется не менее одного раза в год передавать устройство для инспекции и повторной проверки электроприборов силами квалифицированного персонала. Такая повторная проверка электроприборов предписана по DIN EN 60204 и по предписанию по предотвращению несчастных случаев DGUV, предписание 3 «Электрические установки и оборудование». Кроме того, соблюдайте и выполняйте национальные правила техники безопасности, нормы и предписания, действующие в соответствующей стране применения.

4.1. Ревизия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом работ по техническому уходу и ремонту извлечь сетевой штекер из розетки!

Производите очистку пластмассовых деталей (например, корпус) только средством REMS CleanM (артикул 140119) или мягким мылом и влажной тряпкой. Не используйте бытовые чистящие средства. Они содержат различные химические соединения, которые могут повредить пластмассовые детали. Для очистки пластмассовых деталей не применяйте бензин, скипидар, растворители и аналогичные вещества.

Следить за тем, чтобы жидкости никогда не попадали внутрь строительного вентилятора. Никогда не погружать строительный вентилятор в жидкость.

4.2. Поддержание в исправном состоянии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом работ по техническому уходу и ремонту извлеките сетевой штекер из розетки! Эти работы разрешается выполнять только квалифицированным специалистам.

5. Неисправности

5.1. Неисправность: Электродвигатель не работает.

Причина:

- Не вставлен сетевой штекер
- Неисправность соединительного кабеля (2), выключателя (3) или электрической системы
- Заблокирована крыльчатка вентилятора, вход для воздуха (5) или выход для воздуха (4)
- Неисправен электродвигатель

Устранение неисправности:

- Вставить сетевой штекер и включить устройство.
- Заменить соединительный кабель (2), выключатель (3) или электрическую систему силами квалифицированного персонала или сертифицированной REMS сервисной мастерской.
- Выключить строительный вентилятор и извлечь сетевой штекер. Устранить блокировку.
- Проверить/отремонтировать строительный вентилятор силами сертифицированной REMS контрактной сервисной мастерской.

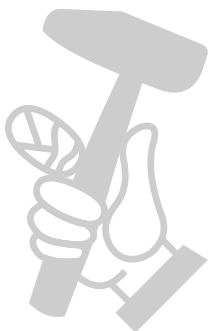
5.2. Неисправность: Строительный вентилятор слишком сильно вибрирует.

Причина:

- Строительный вентилятор загрязнен внутри
- Повреждение крыльчатки/вала электродвигателя/корпуса

Устранение неисправности:

- Очистить строительный вентилятор внутри, особенно крыльчатку.
- Проверить/отремонтировать строительный вентилятор силами сертифицированной REMS контрактной сервисной мастерской.



6. Утилизация

По истечении срока службы REMS Orkan 1360/2050 нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Их следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с нормами действующего законодательства.

7. Гарантийные условия изготовителя

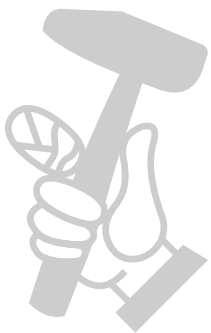
Гарантийный период составляет 12 месяцев после передачи нового изделия первому пользователю. Время передачи подтверждается отправкой оригинала документов, подтверждающих покупку. Документы должны содержать информацию о дате покупки и обозначение изделия. Все функциональные дефекты, возникшие в гарантийный период, если они доказано возникли из-за дефекта изготовления или материала, устраняются бесплатно. После устранения дефекта срок гарантии на изделие не продлевается и не возобновляется. Дефекты, возникшие по причине естественного износа, неправильного обращения или злоупотребления, несоблюдения эксплуатационных предписаний, непригодных средств производства, избыточных нагрузок, применения не в соответствии с назначением, собственных или посторонних вмешательств, или же по иным причинам, за которые ф-ма REMS ответственности не несет, из гарантии исключаются.

Гарантийные работы может выполнять только контрактная сервисная мастерская, уполномоченная ф-мой REMS. Претензии признаются лишь в том случае, если товар передается сертифицированной контрактной сервисной мастерской REMS без следов предварительного вмешательства в неразобранном состоянии. Замененные изделия и части переходят в собственность REMS.

Расходы на доставку товара в сервисную мастерскую и обратно несет пользователь.

Список контрактных сервисных мастерских REMS имеется в Интернете на сайте www.rems.de. Для стран, которые отсутствуют в указанном списке, изделие следует отправлять по адресу SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Законные права пользователя, в частности его право на гарантийные претензии в отношении продавца при возникновении недостатков, а также претензии касательно умышленного нарушения обязательств и претензии в связи с ответственностью за продукцию по настоящей гарантии не ограничиваются.

Настоящая гарантия регулируется нормами права ФРГ с исключением предписания по выбору права, подлежащего применению, немецкого международного частного права, а также Конвенции ООН о международных договорах купли-продажи товаров (КМКПТ). Гарантодателем этой действующей по всему миру гарантии производителя является REMS GmbH & Co KG, Stuttgarter Str. 83, 71332 Waiblingen, Deutschland.



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕССИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ